

IN LOVE WITH
REGENSBURG

Ein charmanter
Stadtführer
für Frauen.



KARIN VAN THOLEN & CAROLA KUPFER

IN LOVE WITH
REGENSBURG

KARIN VAN THOLEN & CAROLA KUPFER



IN LOVE WITH
REGENSBURG

Ein charmanter
Stadtführer
für Frauen



KARIN VAN THOLEN & CAROLA KUPFER

IMPRESSUM

Bibliografische Information der Deutschen Nationalbibliothek:
Die Deutsche Nationalbibliothek verzeichnet diese Publikation in der
Deutschen Nationalbibliografie; detaillierte bibliografische Daten sind
im Internet über: <http://dnb.dnb.de> abrufbar. ISBN: 978-3-86646-334-9

1. Auflage 2016

ISBN: 978-3-86646-334-9

Alle Rechte vorbehalten

© MZ-Buchverlag in der Battenberg Gietl Verlag GmbH, Regenstauf
www.gietl-verlag.de

Layout & Design:

Kevin Kremer & Miriam Rieger

Illustrationen:

Natalie Kennepohl

INHALT

Vorwort	Seite 7
Eine kleine Stadtgeschichte	Seite 8
Die Romantikerin	Seite 14
Die Genießerin	Seite 36
Die Familienmanagerin	Seite 62
Die Traditionsbewusste	Seite 90
Die Stilvolle	Seite 118
Die Aktive	Seite 144
Die Modebegeisterte	Seite 170
Die Kunstsinnige	Seite 192
Altstadt-Karte	Seite 218
Abbildungsverzeichnis	Seite 220

IN LOVE WITH REGENSBURG



KARIN VAN THOLEN & CAROLA KUPER
DIE BEIDEN AUTORINNEN

VORWORT

LIEBE LESERINNEN (UND NATÜRLICH LIEBE LESER),

dieses Buch ist kein gewöhnlicher Stadtführer: Es ist ein Herzensbuch und gedacht für wundervolle und einzigartige Frauen – und es ist eine Liebeserklärung an *meine* Stadt!

Es ist ein Blick auf eine Stadt, in der sich tolle Frauen tummeln, in der die holde Weiblichkeit eine besondere Klasse hat!

Egal ob Frau mit Freundinnen ein Gläschen Cremant in der charmanten Altstadt genießt oder in einer der vielen spannenden Galerien die neueste Ausstellung bewundert oder auf High Heels die Nacht durchtanzt ... Regensburg ist die Stadt der Frauen!

Seit über 35 Jahren gehört mein Herz diesem wunderbaren Ort und wenn ich durch die traumhafte Altstadt mit ihren schmalen Gässchen gehe, dann denke ich immer wieder sehr dankbar auf's Neue: Ja! Hier bin ich zu Hause, mit Leib und Seele.

Lassen Sie sich, liebe Damen, verzaubern, verführen, anregen, einladen, informieren und vor allem: Genießen Sie Regensburg mit allen Sinnen!

Viel Freude in meiner Herzensheimat.

zugegeben: Als Wahl-Regensburgerin ist es ein gewagtes Unternehmen, einen Stadtführer schreiben zu wollen – das ist mir selbstverständlich bewusst. Doch der Blick von außen hilft manchmal dabei, das Besondere zu erkennen, weil es manchmal im Alltag untergeht.

Von Anfang an war ich in diese Stadt verliebt! Seither genieße ich jeden Stadtbummel, bleibe immer noch andächtig vor den alten Gemäuern stehen und freue mich über jede noch so kleine Initiative, das Altherwürdige mit zeitgemäßen kreativen Ideen zu verbinden.

Ich wünsche mir, dass auch Sie erleben, was diese Stadt ausmacht: sie fasziniert und polarisiert, verzaubert und verwöhnt, sie ist gleichzeitig eng und weltoffen, oldfashioned und *in*. Die lebendige Kreativszene der Stadt trägt entscheidend dazu bei.

Entdecken Sie mit uns, was Ihre persönlichen Lieblingsorte in Regensburg werden könnten: Wo Sie am liebsten entspannen, sich verlieben, gut essen, Kultur erleben, am schönsten flanieren, Must-haves einkaufen, einen Kurzurlaub machen oder die Nächte unterm Sternenhimmel genießen.

Ihre Karin van Tholen

Ihre Carola Kupfer

PS: Wir haben mit viel Vergnügen recherchiert und unsere persönlichen Highlights gesammelt – subjektiv und unabhängig.

Nur auf den Seiten 35, 61, 89, 117, 143, 191, 216 finden Sie Anzeigen.

EINE KLEINE STADTGESCHICHTE über Regensburg zu schreiben, ist eigentlich gar nicht möglich – zu viel hat die alte Metropole an der Donau im Laufe der Jahrtausende schon erlebt. Deshalb erzählen wir Ihnen an dieser Stelle nur von ein paar wichtigen Ereignissen, die diese Stadt nachhaltig geprägt haben. Alles andere steht traumhaft bebildert und in wunderschönen Rundgängen aufbereitet in den zahlreichen Stadt- und Reiseführern, die Sie in der Tourist-Information bekommen. Selbstverständlich gibt es dort auch Filme und Audio-Guides in unterschiedlichen Sprachen oder Apps für Ihr Smartphone. Sie sind nach Epochen oder Themen sortiert und sehr gut geeignet, sich einen soliden Überblick zu verschaffen.

Unser Tipp: Lassen Sie sich die Stadtgeschichte besonders schmackhaft servieren, indem Sie an einer der spannenden Themenführungen teilnehmen!



Stadtansicht Regensburg

SCHON VOR DEN RÖMERN war die Region rund um Regensburg besiedelt. Die keltischen Gräberfunde aus dem 4. Jahrhundert v. Chr. beweisen, dass die Römer nicht die Ersten waren, die sich für die strategisch so günstige Lage an der Regenmündung erwärmt haben. Von den Kelten stammt vermutlich auch der Name der Stadt: *ratis* steht für Stadtmauer und *bona* für Stadtgründung. Daraus wurde später Ratisbona, wie die Italiener die Stadt heute noch nennen. Mit dem Wetter oder dem Fluss *Regen* hat der Stadtname also originär nichts zu tun.



Der Blick auf die Donau

DIE RÖMER jedenfalls gründeten hier etwa 80 n. Chr. ein erstes kleines Militärlager oberhalb der heutigen Altstadt, das 179 in das Areal der noch heute sichtbaren mächtigen Mauern und Tore direkt an den Fluss verlegt wurde. Vermutlich lebten sie einigermaßen friedlich mit den Bewohnern der Region zusammen und betrieben eifrig Handel. Nur so lässt sich nämlich erklären, dass nur wenige Jahrzehnte nach dem endgültigen Abzug der Römern um 470 der erste Bayernherzog Garibald im Jahr 555 die Siedlung an der Donau zur Hauptstadt kürte. Baumaterial war von den Römern genug zurückgelassen worden, weswegen man noch heute römisches Mauerwerk in vielen mittelalterlichen Gebäuden entdecken kann.

DER AUFSTIEG DER STADT begann. Schnell wurde sie zum wirtschaftlichen, politischen und kirchlichen Zentrum in Mitteleuropa – die einmalige Lage machte es möglich. 739 wird das Bistum Regensburg gegründet, 778 taucht der Dom St. Peter erstmals in einer Chronik auf. Kein Wunder, dass der Erfolg der jungen Metropole Begehrlichkeiten weckte: Kein anderer als Karl der Große setzte als Kaiser den letzten Bayernherzog Tassilo III. ab, um sich die Sahneschnitte an der Donau zu sichern. Immerhin beehrte er die Stadt daraufhin mehrmals mit seinem Besuch.

PARKEN, PIPI, PUMPS

Diese drei »P« haben es in Regensburg leider in sich – und das sollte jede Frau wissen, die unsere Stadt besucht!

FANGEN WIR BEIM PARKEN AN: Es gibt zahlreiche Parkhäuser und Parkplätze, teilweise mit *Park&Ride-Shuttle*, und ein intaktes Parkleitsystem, das Sie sogar auf der Homepage der Stadt Regensburg abfragen können. Doch in der Hochsaison (wie zum Beispiel während der *Schlossfestspiele*, in der *Adventszeit* oder bei *Stadtfesten*) wird es schwierig. Unser Tipp: Parken Sie an solchen Tagen außerhalb der Altstadt und nehmen Sie ein Taxi.

DIE SITUATION MIT ÖFFENTLICHEN TOILETTEN (ohnehin ein Albtraum für Frauen!) ist ähnlich kompliziert. Wir empfehlen daher die regelmäßige Einkehr in Cafés und Restaurants; dort passt es dann in der Regel mit Hygiene und Ausstattung.

UNGLEICH SCHWIERIGER ist die Frage des idealen Schuhwerks. Ja, Sie können ein ganzes Wochenende auf *Pumps* durch die Stadt laufen. Regensburgerinnen sind es schließlich auch gewöhnt. Sie sollten allerdings im Dauerbalancieren und Gewichtverlagern geübt sein, um das unregelmäßige alte Pflaster nicht zum Killer der heißgeliebten High Heels werden zu lassen. Am besten, Sie haben zur Not ein paar flache Alternativen in der Handtasche!

Die Romantikerin

Sie liebt Blumenmuster
und verzauberte Orte,
isst immer bei Kerzen-
schein – und glaubt ganz
fest an die große Liebe.

IN LOVE WITH REGENSBURG



IST DAS SCHÖN HIER! Wenn eine Romantikerin durch die engen und verwinkelten Gassen der Stadt flaniert, ist sie immer wieder begeistert. Kein Wunder – gilt die alte Donaumetropole mit ihren pittoresk-schiefen und bunt verputzten Häusern, den kleinen Plätzen, gemütlichen Straßencafés, entzückenden Geschäften und mittelalterlichen Stadtvierteln doch als nördlichste Stadt Italiens. Und das bedeutet Idylle pur und ein bisschen Urlaub, ohne auf einen urbanen Alltag zu verzichten. Denn wer genauer hinschaut, entdeckt eine zauberhafte Mischung aus rosa-rotem Kitsch, liebevoll gepflegten Traditionen und modernem Savoir-vivre. Ein einzigartiges Flair, in das sich eine Romantikerin auf den ersten Blick verliebt...

EIN STADTBUMMEL IST sicherlich die beste Möglichkeit, Regensburg zu entdecken. Ganz gleich, zu welcher Jahreszeit: Hier ist es einfach immer schön! Im Sommer locken die langen und lauen Nächte, in denen sich das Leben in den Gassen, Innenhöfen und auf den malerischen Plätzen abspielt. Im Herbst verwandelt das warme Licht die Fassaden in ein gelb-orangerotes Farbenmeer, während die Parks mit altem Baumbestand zu traumhaften Spaziergängen durch raschelndes Laub einladen. Der Winter wiederum ist hier kalt und weiß. Wem das nichts ausmacht, der genießt gerade dann die Stille abseits der Einkaufsgassen oder den duftenden Trubel der Weihnachtsmärkte. Und im Frühjahr? Na klar, man verliebt sich! In das zarte Grün nach dem Frost, den ersten Cappuccino im Straßencafé, helle Farben, Licht, duftende Blumensträuße – und die Menschen, die genau das miteinander genießen.

UNERWARTETE BEGEGNUNGEN. Wenn die Gassen immer enger werden und die Namen merkwürdiger, dann sind Sie richtig! Folgen Sie einfach Ihrer Intuition, denn hinter jeder Hausecke wartet ein neuer zauberhafter Blick, hinter vielen Toren entzückende Innenhöfe. Übrigens auch auf der anderen Donauseite, denn Stadtamhof gehört unbedingt dazu! Dazwischen gibt es sie noch, die kleinen, sehr speziellen Läden mit Dingen, die glücklich machen: Pralinen, Couture-Mode, Hüte, historisches Spielzeug, Blumen, Möbel, Bücher und vieles mehr. Dahinter stehen Menschen, die ihren Beruf und diese Stadt lieben. Unser Tipp: Nehmen Sie sich Zeit und lassen Sie sich durch die Stadt treiben. Nur so können Sie in aller Ruhe entdecken und stöbern – Herzklopfen, verliebte Blicke und zauberhafte Begegnungen inklusive!

Einkaufen & Flanieren



Pompadour von innen

POMPADOUR

Vergessenes in neuem Glanz wartet im *Pompadour* auf Liebhaberinnen und solche, die es werden wollen. Es ist eine duftende Welt, in der die Zeit stehen geblieben ist: voller Nostalgie und Poesie, mit verspielten Dekorationen, originellen Möbeln mit Patina, altem

Geschirr, Omas Tischwäsche und Accessoires für Prinzessinnen. Mit tendrin lockt ein schnuckeliges Café mit süßen Leckereien zum Verweilen und Träumen.

Rote-Hahnen-Gasse 1a

Mo. – Sa. 10.30 – 18.30 Uhr | pomp-adour.de

PERLENRAUSCH

Wie der Name es schon verrät: Hier dreht sich alles um Perlen! Frauen lieben dieses ganz besondere Geschäft. Denn hier findet jede etwas: von witzigem Modeschmuck über echte Süßwasserperlen, Edelsteine und Silber bis hin zu handgearbeiteten Unikaten. Ein Paradies für passionierte Perlentaucherinnen!

Rote-Hahnen-Gasse 6

Di. – Fr. 11.00 – 18.00 Uhr | Sa. 11.00 – 16.00 Uhr
perlenrausch.eu

LILO'S HÜTE, MÜTZEN UND ACCESSOIRES

Hüte sind ein selbstbewusstes Statement, und pfiffige Accessoires machen daraus den perfekten Auftritt! Bei Hutmacherin Lilo Kincaid ist alles handgefertigt und auf Wunsch maßgeschneidert. Die ausgebildete Modistin mit den extravaganten Ideen hat für Romantikerinnen eine

verblüffende Auswahl – bodenständig, aber eben immer ein bisschen schräg. Unbedingt aufsetzen!

Stadthof 9 | Di. – Sa. 12.00 – 18.00 Uhr
und nach Vereinbarung | lilokincaid.de

CARAKESS

Selbstgemacht ist oft am schönsten! Das weiß man hier – und bietet dafür nicht nur die Ideen, sondern auch das Material. Unter Anleitung oder allein entstehen so die schönsten Accessoires wie gestrickte Perlenbeutel, Vintage-Schmuck, Design von anno dazumal, Stickbilder, Borten und allerlei Tand, den die Romantikerin liebt. Unbedingt hingehen, ein bisschen Stöbern und vielleicht gleich zum nächsten Kurs anmelden. Achtung, wechselnde Öffnungszeiten, Dame vorher anrufen.

Unter den Schwibbögen 7

Tel. (0941) 46 522 920 | carakess.de

ROSENZEIT

Rosenliebhaberinnen aufgepasst: Das ist euer Geschenkeparadies! Von Rosenaufstrichen und Sirup über Bäder, Kerzen und Körperpflege bis hin zu Nachtwäsche und Bademänteln – hier trägt einfach alles den markanten Duft oder zauberhafte Motive. Das meiste ist Bio-Qualität, von regionalen Herstellern und Handarbeit. Romantischer geht's kaum, finden wir!

Engelburgergasse 23
Mo. – Sa. 10.00 – 18.00 Uhr

COCO UNTER DEN SCHWIBBÖGEN

Kleine, aber feine Boutique mit femininer, italienischer Mode direkt gegenüber der Porta Praetoria. Alles dreht sich hier um Kleider, Spitze und Pelz, das Ganze gerne auch farbig und verspielt. Es ist ein bisschen wie früher – dank der persönlichen Beratung und den manchmal erstaunlichen Schnäppchenpreisen.

Unter den Schwibbögen 9
Mo. – Fr. 9.00 – 17.00 Uhr
Sa. 10.00 – 13.00 Uhr | coco-instyle.de

STERTALER

Der Laden ist ein *Muss* für alle Jägerinnen und Sammlerinnen. Denn hier gibt's auf engstem Raum einfach alles – vom Nachthemd über Fußmatten, Deko-Artikel und ungewöhnliche Geschenke bis hin zu Tischwäsche für heimliche Prinzessinnen, aufwändige

Post- und Grußkarten und Mode des erfolgreichen Regensburger Labels *Louis & Louisa*.

Untere Bachgasse 7
Mo. – Sa. 11.00 – 18.00 Uhr

BLUMENBÜHNE

Am besten flaniert man entlang der Donau in den Regensburger Osten, wo ein ungewöhnlicher Konzept-Store Blumen und Pflanzen in Szene setzt. Der Laden ist wie aus der Zeit gefallen und bietet märchenhafte Blumenarrangements zu sagenhaft guten Preisen! Unser Tipp: Zeit mitbringen, denn hier lohnt es sich zu stöbern und zu entdecken. Keine Kartenzahlung möglich.

Bruderwöhrdstraße 10
Mo., Mi. – Fr. 10.00 – 13.00 Uhr und
14.00 – 18.00 Uhr | Sa. 9.00 – 12.00 Uhr
dieblumenbuehne.de



Rosengesteck von Blumenbühne

AUCH EINEN BESUCH WERT

Die witzige selbstgemachte Mode bei *Schwesternliebe* in der Kramgasse 1 – vor allem für jüngere Frauen der Hit; das *Kaufhäuschen* mit zauberhaftem Modeschmuck, Servietten in feinsten Qualität, Mode und peppiger Baby- und Kinderkleidung aus der mampakollektion in der Königsstraße 1; die seit 50 Jahren bestehende *Boutique Via* mit glitzernder Abendmode für jedes Alter und jeden Geldbeutel in der Tändlergasse 1; der schräge *Retro-Laden* in der Wahlenstraße 14; die *Regensburger Tändlerei* mit Kunsthandwerk, irre viel Weihnachtsschmuck, Antikem und Kuriosem in der Tändlergasse 5 und natürlich die *Goldschmiedin Heike Crusius* mit ihren ungewöhnlich kreativen Schmuckkreationen in der Pfarrergasse 8.

IN LOVE WITH REGENSBURG



Die Genießerin

Sie besitzt ein untrügliches Gespür für Qualität, legt Wert auf herausragende Küche – und liebt ungewöhnliche Spaziergänge mit Ambiente.

IN LOVE WITH REGENSBURG



Die Familienmanagerin

Sie bevorzugt Orte
und Events, wo
möglichst alles geboten ist:
gemeinsamer Spaß,
Unterhaltung für die
Kleinen – und Erholung
für die Eltern.

IN LOVE WITH REGENSBURG



Die Traditionsbewusste

Sie legt Wert auf echte
Traditionen, liebt
ihre Heimat, Orte mit
Geschichte – und
freut sich über gelebtes
Brauchtum und
bayerische Spezialitäten.

Die Modebegeisterte

Sie sucht und findet überall aufregende neue Trends, ist stets topaktuell gekleidet, weiß immer, was gerade angesagt ist – und sie fällt gerne auf.

IN LOVE WITH REGENSBURG



IN LOVE WITH REGENSBURG

Wo würde eine Romantikerin am liebsten spazieren gehen? Was kann die Familienmanagerin mit ihren Kindern in Regensburg unternehmen? Gibt es Top-Adressen für Modebegeisterte, die Frau kennen sollte? Und wo verbringt eine Genießerin am liebsten den Abend?

Diese und viele andere Fragen haben sich Karin van Tholen und Carola Kupfer gestellt und daraus einen Stadtführer gemacht, der anders funktioniert als herkömmliche Guides: Sie stellen Regensburg speziell für Frauen vor – und haben ihre Tipps und Adressen dazu aus einer weiblichen Sicht nach Frauentypen und ihren Befindlichkeiten sortiert.



BUCHVERLAG

ISBN 978-3-86646-334-9



€14,90 (D)

9 783866 463349